

釋 義

在本招股書中，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義。

「A股」	指	本公司於中國深圳證券交易所上市並以人民幣交易的每股面值人民幣1.00元的內資股
「英高」	指	英高財務顧問有限公司，本公司的合規顧問，根據證券及期貨條例可從事第1類(證券買賣)、第4類(就證券提供意見)、第6類(就企業融資提供意見)及第9類(資產管理)受規管活動的持牌法團
「申請表格」	指	有關香港公開發售的 白色 申請表格、 黃色 申請表格及 綠色 申請表格，或視乎文義所指其中任何一種
「章程」	指	本公司於2010年7月22日採納並自上市日期起生效及經不時修訂的公司章程，其概要載於本招股書附錄八
「連絡人」	指	上市規則所定義者
「北京中聯租賃」	指	中聯重科融資租賃(北京)有限公司(前稱北京中聯新興建設機械租賃有限公司)，根據中國法律於2002年2月4日註冊成立的公司，本公司的全資子公司
「董事會」	指	本公司董事會
「金磚四國」	指	巴西、俄羅斯、印度及中國的簡稱
「營業日」	指	香港銀行全面開放辦理一般銀行業務的日子(星期六、星期日或香港公眾假期除外)
「中央結算系統」	指	香港結算設立並操作的中央結算及交收系統
「中央結算系統結算參與者」	指	獲准以直接結算參與者或全面結算參與者身份參與中央結算系統的人士

釋 義

「中央結算系統託管商參與者」	指	獲准以託管商參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統投資者戶口持有人」	指	獲准以投資者戶口持有人身份參與中央結算系統的人士，可為個人或聯名人士或公司
「中央結算系統參與者」	指	中央結算系統結算參與者、中央結算系統託管商參與者或中央結算系統投資者戶口持有人
「檢定證書」	指	符合歐盟標準的認證或認證程序
「長沙合盛」	指	長沙合盛科技投資有限公司，根據中國法律於2006年3月11日註冊成立的公司，亦為由董事長兼首席執行官詹純新博士、監事羅安平先生、執行董事劉權先生、監事劉馳先生及張建國先生、何建明先生、熊焰明先生、殷正富先生、王春陽先生、許武全先生、蘇用專博士、陳曉非先生、李江濤先生、孫昌軍博士及郭學紅先生(彼等均為本集團現任高級管理人員)以及本集團僱員分別控制及持有約30%、約1.7%、約4.6%、約1.3%及約5.4%、約3.1%、約4.3%、約3.5%、約2.4%、約3.5%、約3.5%、約3.1%、約3.2%、約3.1%、約2.8%以及餘下24.5%股權的投資公司，為於最後可行日期持有本公司已發行股本約6.2%的本公司股東
「常德液壓」	指	常德中聯重科液壓有限公司(前稱常德信誠液壓有限公司)，根據中國法律於1992年8月19日註冊成立的公司，本公司持有75%股權的子公司

釋 義

「長沙一方」	指	長沙一方科技投資有限公司，根據中國法律於2005年9月28日註冊成立的公司，由長沙合盛、杜幼琪女士(本集團現任高級管理人員)分別擁有約33.1%及2.6%股權，餘下權益由建機院前任僱員及本集團現任和前任僱員擁有，為於最後可行日期持有本公司已發行股本約3.9%的本公司股東
「中國」	指	中華人民共和國，不包括中國香港特別行政區、中國澳門特別行政區及台灣
「仲裁委員會」	指	中國國際經濟貿易仲裁委員會
「CIFA」	指	Compagnia Italiana Forme Acciaio S.p.A.，根據意大利共和國法律於2001年12月20日註冊成立的公司，本公司間接持有59.3%股權的子公司
「中國機械工業企業管理協會」	指	中國的社會團體中國機械工業企業管理協會
「公司條例」	指	香港法例第32章公司條例(經不時修訂、補充或以其他方式修改)
「本公司」	指	長沙中聯重工科技發展股份有限公司，根據中國法律於1999年8月31日註冊成立的股份有限公司，其A股已於中國深圳證券交易所上市，其H股現正申請於香港聯交所主板上市
「關連人士」	指	上市規則所定義者
「基礎投資者」	指	「基礎投資者」一節所定義的基礎投資者

釋 義

「中國證監會」	指	中國證券監督管理委員會，負責監督管理中國證券市場的監管機構
「董事」	指	本招股書刊發日期的本公司董事
「東風汽車」	指	東風汽車公司，根據中國法律註冊成立的公司，持有中聯重科車橋15.1%的股權
「企業所得稅法」	指	2007年3月16日頒佈並於2008年1月1日生效的中國企業所得稅法
「企業資源規劃」	指	企業資源規劃
「歐洲指令」	指	歐盟憲法條文，規定成員國達致一定成就，但無指明達致該成就的方式
「質檢總局」	指	中華人民共和國國家質量監督檢驗檢疫總局
「本地生產總值」	指	本地生產總值
「全球發售」	指	香港公開發售及國際配售
「佳卓」	指	佳卓集團有限公司，於2006年1月6日在英屬維爾京群島註冊成立的投資控股有限公司，由 Hony Capital II G.P. Ltd. 控制。於最後可行日期，佳卓為持有本公司已發行股本約7.4%之股東
「綠色申請表格」	指	由白表eIPO服務供應商香港中央證券登記有限公司填妥的申請表格
「本集團」	指	本公司及其子公司
「H股」	指	本公司所發行本公司股本中每股面值人民幣1.00元並以港

釋 義

		元認購及交易的普通股，已申請於香港聯交所上市及買賣
「H股證券登記處」或「白表eIPO服務供應商」	指	香港中央證券登記有限公司
「港元」及「港仙」	分別指	香港法定貨幣港元及港仙
「香港國際仲裁中心」	指	香港國際仲裁中心
「香港結算」	指	香港中央結算有限公司
「香港結算代理人」	指	香港中央結算(代理人)有限公司
「香港」	指	中國香港特別行政區
「香港發售股份」	指	本公司根據香港公開發售按發售價初步提呈以供認購的43,479,200股H股(或會按本招股書「全球發售安排」一節所述而調整)
「香港公開發售」	指	根據本招股書及相關申請表格所述條款及條件，按發售價(另加1%經紀佣金、0.003%證監會交易徵費及0.005%香港聯交所交易費)發售香港發售股份供香港公眾人士以現金認購
「香港聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「香港承銷商」	指	名列本招股書「承銷—香港承銷商」一節的香港公開發售承銷商
「香港承銷協議」	指	本公司與香港承銷商就香港公開發售於2010年12月10日訂立的香港承銷協議

釋 義

「湖南希法」	指	湖南希法工程機械有限公司，根據中國法律於2009年12月1日註冊成立的公司，本公司間接持有約59.3%股權的子公司
「湖南浦沅總廠」	指	湖南浦沅工程機械總廠，根據中國法律註冊成立的公司，浦沅集團的前身
「湖南發展集團」	指	湖南發展投資集團有限公司(前稱湖南省土地資本經營有限公司)，根據中國法律於2002年4月26日註冊成立的公司，亦為由湖南省人民政府控制及擁有約98.6%股權的國有有限責任公司，為於最後可行日期持有本公司已發行股本約0.8%的本公司股東
「湖南國資委」	指	湖南省人民政府國有資產監督管理委員會，本公司股東
「湖南特力」	指	湖南特力液壓有限責任公司，根據中國法律於2004年4月28日註冊成立的公司，本公司持有約66.8%股權的子公司
「獨立第三方」	指	據董事作出一切合理查詢後所知，並非上市規則所界定的本公司關連人士的人士
「國際財務報告準則」	指	國際財務報告準則，包括國際會計準則理事會頒佈的準則、修訂及詮釋
「國際貨幣基金組織」	指	國際貨幣基金組織
「國際配售」	指	(a)根據美國證券法第144A條規定在美國境內向合資格機構買家；及(b)根據美國證券法S規例在美國境外的離岸交

釋 義

		易(包括向香港的專業投資者)有條件配售國際配售股份，詳情載於本招股書「全球發售安排」一節
「國際配售股份」	指	根據國際配售初步發售的826,103,600股H股，連同(如相關)可能因行使超額配股權而發行的任何額外H股(或會按本招股書「全球發售安排」一節所述而調整)
「國際承銷商」	指	國際配售的承銷商，預期將訂立國際承銷協議
「國際承銷協議」	指	本公司與國際承銷商預期約於2010年12月17日就國際配售訂立的國際承銷協議
「聯席賬簿管理人」	指	中國國際金融香港證券有限公司、高盛(亞洲)有限責任公司、摩根大通證券(亞太)有限公司(香港公開發售)、J.P. Morgan Securities Ltd. (國際配售)及摩根士丹利亞洲有限公司
「聯席全球協調人」	指	中國國際金融香港證券有限公司、高盛(亞洲)有限責任公司及摩根大通證券(亞太)有限公司
「聯席牽頭經辦人」	指	中國國際金融香港證券有限公司、高盛(亞洲)有限責任公司、摩根大通證券(亞太)有限公司(香港公開發售)、J.P. Morgan Securities Ltd. (國際配售)、摩根士丹利亞洲有限公司、中銀國際亞洲有限公司及瑞士信貸(香港)有限公司
「聯席保薦人」	指	中國國際金融香港證券有限公司及高盛(亞洲)有限責任公司
「最後可行日期」	指	2010年12月6日，本招股書付印前確定其中所載若干資料

釋 義

		的最後可行日期
「遼寧益通」	指	遼寧益通機械汽車資訊有限公司，專注機械及汽車信息的國有研究院
「上市」	指	H股於香港聯交所主板上市
「上市委員會」	指	香港聯交所上市委員會
「上市日期」	指	本公司H股首次於香港聯交所上市並獲准買賣的日期，預期約為2010年12月23日
「上市規則」或 「香港上市規則」	指	香港聯交所證券上市規則(經不時修訂)
「主板」	指	香港聯交所操作的股票市場(不包括創業板及期權市場)
「必備條款」	指	國務院證券委員會及國務院經濟體制改革委員會於1994年8月27日頒佈的《到境外上市公司章程必備條款》(經不時修訂、補充或以其他方式修改)
「商務部」	指	中華人民共和國商務部
「主生產計劃」	指	主生產計劃
「國家發改委」	指	中華人民共和國國家發展和改革委員會
「全國人大」	指	中國國家立法機構中華人民共和國全國人民代表大會
「全國社保基金理事會」	指	中華人民共和國全國社會保障基金理事會，中央政府積

釋 義

		累的戰略儲備基金，用以支持未來社會福利開支
「南駿汽車」	指	四川南駿汽車集團有限公司(前稱資陽市南俊汽車有限責任公司)，根據中國法律註冊成立的公司，持有中聯資陽49%股權
「海外資產控制辦公室」	指	海外資產控制辦公室，隸屬美國財務部，根據美國經濟制裁法及基於美國對外政策和國家安全目標對選定的外國國家、組織、實體及個人管理及實施經濟與貿易制裁
「發售價」	指	根據全球發售提呈認購及發行或購買及出售發售股份的每股H股最終港元發售價(不包括1%經紀佣金、0.003%證監會交易徵費及0.005%聯交所交易費徵)，按本招股書「全球發售安排—釐定發售價」一節所述詳情釐定
「發售股份」	指	香港發售股份及國際配售股份，以及因行使超額配股權而發行及出售的任何額外H股
「超額配股權」	指	本公司授予國際承銷商的選擇權，可由聯席全球協調人代表國際承銷商行使，要求本公司按發售價額外配發及發行不超過130,437,400股新H股(約佔全球發售所初步提呈發售H股的15%)，以(其中包括)應付國際配售的超額分配(如有)，詳情載於「全球發售安排」一節
「人民銀行」	指	中國人民銀行，中國的中央銀行

釋 義

「中國公司法」	指	全國人大常務委員會於1993年12月29日實施並於1994年7月1日生效的中華人民共和國公司法(經不時修訂、補充或其他方式修改)。最新修訂本已於2005年10月27日獲批准並於2006年1月1日生效
「中國公認會計準則」	指	中國企業會計準則和相關規定
「中國證券法」	指	全國人大常務委員會於1998年12月29日頒佈並於1999年7月1日生效的中華人民共和國證券法(經不時修訂及補充或其他方法修改)。最新修訂本已於2005年10月27日獲批准並於2006年1月1日生效
「定價日」	指	釐定全球發售之發售價的日期，預期約為2010年12月17日，惟不遲於2010年12月22日
「招股書」	指	就香港公開發售發行的本招股書
「浦沅集團」	指	湖南省浦沅集團有限公司，根據中國法律註冊成立的公司，原為建機院子公司
「合資格機構買家」	指	第144A條界定的「合資格機構買家」
「智真」	指	智真國際有限公司，於2006年1月5日根據英屬維爾京群島法律註冊成立的公司，亦為由 Hony Capital II G.P. Ltd. 控制的投資公司。於最後可行日期，智真持有本公司已發行股本約2.8%
「S規例」	指	美國證券法S規例
「建機院」	指	長沙建設機械研究院有限責任公司(前稱建設部長沙建設機械研究院，之後於2004年10月21日更名為長沙建設機械研究院，於2005年10月28日改制重組並再次更名為長

釋 義

		沙建設機械研究院有限責任公司)，持有本公司41.86%股權的本公司前股東，已於2008年12月31日清盤及註銷
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣
「第144A條」	指	美國證券法第144A條
「國家外匯管理局」	指	中華人民共和國國家外匯管理局，負責外匯管理事宜的中國政府機構
「國資委」	指	中國國務院國有資產監督管理委員會，負責管理國有資產
「上海昊達」	指	上海昊達建設機械設備租賃有限公司，根據中國法律於2002年1月17日註冊成立的公司，本公司擁有其90.3%股權的子公司
「股份」	指	統稱A股及H股，或(按文義所指)其中任何一種股份
「股東」	指	股份持有人
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例(經不時修訂、補充或以其他方式修改)
「特別規定」	指	國務院於1994年8月4日頒佈的《國務院關於股份有限公司境外募集股份及上市的特別規定》(經不時修訂、補充或以其他方式修改)
「穩定價格經辦人」	指	高盛(亞洲)有限責任公司或其任何聯屬人

釋 義

「國家」或「中國政府」	指	中國中央政府，包括所有政府分支機構（包括省、市及其他地區或地方政府組織）及其部門或（按文義所指）任何該等機構
「國務院」	指	中華人民共和國國務院
「子公司」	指	公司條例第2條所定義者
「主要股東」	指	上市規則所定義者
「監事」	指	本公司監事會成員
「監事會」	指	本招股書「附錄八一 章程概要」一節所述本公司根據中國公司法及本公司章程成立的監事會
「深交所」	指	深圳證券交易所
「深交所上市規則」	指	深圳證券交易所股票上市規則（經不時修訂）
「收購守則」	指	證監會發佈的公司收購及合併守則
「營業紀錄期間」	指	包括截至2007年、2008年及2009年12月31日止三年度及截至2010年6月30日止六個月的財政期間
「承銷商」	指	香港承銷商及國際承銷商的總稱
「承銷協議」	指	香港承銷協議及國際承銷協議
「美國」	指	美利堅合眾國
「美元」	指	美國法定貨幣美元

釋 義

「美國證券交易法」	指	1934年美國證券交易法(經修訂)及就此頒佈的規則及法規
「美國證券法」	指	1933年美國證券法(經修訂)
「白表eIPO」	指	透過白表eIPO指定網站 www.eipo.com.hk 於網上遞交申請以按申請人名義獲發行香港發售股份的申請
「白表eIPO服務供應商」	指	香港中央證券登記有限公司
「中宸鋼品工程」	指	湖南中宸鋼品製造工程有限公司，根據中國法律於1994年5月9日註冊成立的公司，本公司持有62%股權的子公司
「中標」	指	長沙高新技術產業開發區中標實業有限責任公司，根據中國法律註冊成立的公司，本公司發起人之一
「中聯重科車橋」	指	湖南中聯重科車橋有限公司，根據中國法律註冊成立的公司，本公司持有84.9%股權的子公司
「中聯重科租賃(香港)」	指	中聯重科租賃(香港)有限公司，於2008年5月28日於香港註冊成立的有限公司，本公司的全資子公司
「中聯重科履帶起重機」	指	湖南中聯重科履帶起重機有限公司，根據中國法律於2009年7月9日註冊成立的公司，本公司持有約72.3%的子公司
「中聯重科土方」	指	陝西中聯重科土方機械有限公司(前稱陝西新黃工機械有限責任公司)，根據中國法律於2002年1月24日註冊成立的公司，本公司的全資子公司

釋 義

「中聯重科融資租賃(中國)」	指	中聯重科融資租賃(中國)有限公司，根據中國法律於2009年2月2日註冊成立的公司，本公司的全資子公司
「中聯消防機械」	指	長沙中聯消防機械有限公司，根據中國法律於2004年4月20日註冊成立的公司，本公司持有其49%股權
「中聯重科結構件」	指	湖南中聯重科結構件有限責任公司，根據中國法律於2008年4月11日註冊成立的公司，本公司持有75.6%的子公司
「中聯國際貿易」	指	湖南中聯國際貿易有限責任公司，根據中國法律於2002年9月23日註冊成立的公司，本公司的全資子公司
「ZoomlionCifa (Hong Kong)」	指	ZoomlionCifa (Hong Kong) Holdings Limited，2008年7月31日於香港註冊成立的有限公司，本公司持有59.3%股權的子公司
「中聯重科物料輸送」	指	中聯重科物料輸送設備有限公司(前稱華泰重工製造有限公司)，根據中國法律於2003年8月5日註冊成立的公司，本公司持有82%股權的子公司
「Zoomlion Overseas」	指	Zoomlion Overseas Investment Management (H.K.) Co., Limited，於2008年6月23日在香港註冊成立的有限公司，本公司的全資子公司
「中聯重科專用車」	指	湖南中聯重科專用車有限責任公司，根據中國法律於2007年12月11日註冊成立的公司，本公司的全資子公司
「Zoomlion Trading (H.K.)」	指	Zoomlion International Trading (H.K.) Co., Limited，於2008年5月28日在香港註冊成立的有限公司，本公司的全資子公司
「中聯資陽」	指	湖南中聯重科車橋資陽有限公司(前稱湖南車橋資陽汽車底盤有限公司)，根據中國法律於2004年4月12日註冊成

釋 義

立的公司，其51%股權由中聯重科車橋持有，本公司的非全資子公司

在英文版本中，中國國家機構、企業、實體、部門、設施、證書、稱銜及同類項目的英文名稱為中文名稱的翻譯，僅供識別。倘中文名稱與英文譯名不符，概以中文名稱為準。